



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00041433

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. **41433**

Lugar y fecha: Document Place and date:	27/11/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	27/11/2018	Hora: Time:	09:24 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: Name:		ARISTA S.A.						
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		KOTA CARUM						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Guatemala						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Destino: Destination:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Dosis: Dose:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aeración: Ventilation period:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		°C						
Producto tratado: Product treated:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:								
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. of quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									
José Luis Godínez Orozco			NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF						
			NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER						



02200000041433

00041433

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		APM No. 41433	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	ARISTA S.A.	POR Q / FOR Q	***57.75
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	CINCUENTA Y SIETE CON 75/100 Quetzales	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE	7.70028
EN CONCEPTO DE: FOR:	TRAILER (FURGON) - ASP	BANCO/BANK:	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:	QUETZALES	
TCQ, 27/11/2018	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		
Jorge Mario de la Cruz Cristales	FIRMA / SIGNATURE		
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	SELLO / SEAL		
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000041433



COMAR, S.A.
Avenida de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana Octavo Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA
Serie PQ

Nº 029073

NIT.: 104459-1

Fecha:

27-11-2018

NIT:

4784332

Nombre:

AUSTA SIA

Dirección:

Avenida Reforma 10-23

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
1	DESPACHO DE CONTENEDORES	5.-
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES		TOTAL. Q. 5.-

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 20,001 AL 30,000 ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad
AUT. SEG. RES. No. 2018-1-61-421660 DE FECHA 11/07/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 11/07/2020 O.P. 1804807